



باسمه تعالی
جمهوری اسلامی ایران
وزارت آموزش و پرورش



اداره کل آموزش و پرورش استان البرز ناحیه ۱ کرج
امتحانات نوبت اول مجتمع آموزشی سلاله سال تحصیلی ۱۴۰۴_۱۴۰۳

نام و نام خانوادگی:	آزمون درس : زبان قرآن (تجربی و ریاضی)	نمره به عدد:
نام دبیر: سرکار خانم	تاریخ آزمون : ۱۴۰۳/ ۱۰/ ۱۷	نمره به حروف:
کلاس:	مدت آزمون : ۸۰ دقیقه	تعداد صفحات: ۴ صفحه

ردیف	الف) مهارت واژه شناسی (دو ونیم نمره)	نمره
۱	تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ . ۱. فَكَّرْتُمْ تَكَلَّمْتُ تَسَلَّمْتُ مِنَ الرِّزْلِ (.....) ۲. كَتَبْتُ الْمَعْلَمُ مَوْضُوعَاتِ الدَّرْسِ عَلَى السَّبَّوْرَةِ (.....) ۳. تَبَدُّأَ حَيَاتَهَا بِالْإِلْتِفَافِ حَوْلَ جَذَعِ شَجَرَةٍ. (.....) ۴. أَعْطَيْنِي بَعْدَ التَّخْفِيفِ مِئَةً تَوْمان (.....)	۱
۲	اُكْتُبْ فِي الْفَرَاغِ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَرَادِفَتَيْنِ وَ الْمُتَضَادَّتَيْنِ. (كَلِمَةٌ زَائِدَةٌ). (أَرَادِلُ ، دَنْبٌ ، صَرٌّ ، أَفَاضِلُ ، إِثْمٌ) ≠ // =	۰/۵
۳	عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الْغَرِيبَةَ فِي الْمَعْنَى .. ۱. الف) الْحِصَّةُ □ ب) السَّبَّوْرَةُ □ ج) السُّلُوكُ □ د) الصِّفِّ □ ۲. الف) () أَنْفَعُ □ ب) أَصْفَرُ □ ج) أَزْرَقُ □ د) أَبْيَضُ □	۰/۵
۴	اُكْتُبْ مُفْرَدًا أَوْ جَمْعَ الْكَلِمَتَيْنِ. ۱. مفرد «الأسعار» : ۲. جمع «الميت»	۰/۵
ب) مهارت ترجمه به فارسی (شش ونیم نمره)		
۵	تَرْجِمْ هَذِهِ الْعِبَارَاتِ إِلَى الْفَارْسِيَّةِ . ۱. ﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَ قُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا. ﴾ (. / ۵) ۲. لَيْسَ شَيْءٌ أَثْقَلُ فِي الْمِيزَانِ مِنَ الْخُلُقِ الْحَسَنِ (. / ۵) ۳. كَانَ الطَّالِبُ الْمُشَاغِبُ يَضُرُّ الْآخَرِينَ بِسُلُوكِهِ (. / ۵) ۴. طُوبَى لِمَنْ لَا يَخَافُ النَّاسَ مِنْ لِسَانِهِ (. / ۵) 	۴/۵

	۵. ﴿ أَرْسَلْنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ رَسُولًا فَعَصَىٰ فِرْعَوُّ الرَّسُولَ ﴾ (۵/۰) ۶. الْغَيْبَةُ مِنْ أَهَمِّ أَسْبَابِ قَطْعِ التَّوَاصُلِ بَيْنَ النَّاسِ. (۵/۰) ۷. تَحْمِيلُ شَجَرَةِ الْخُبْزِ أَثْمَارًا فِي نِهَایَةِ أَغْصَانِهَا كَالْخُبْزِ (۵/۰) ۸. اللَّهُمَّ كَمَا حَسَنْتَ خَلْقِي، فَحَسِّنْ خُلُقِي (۵/۰) ۹. فَمُ لِلْمُعَلِّمِ وَوَقَّهِ التَّبْجِيلَا (۵/۰) 	
۰/۵	۶. اِنْتَخِبِ التَّرْجَمَةَ الصَّحِيحَةَ : ۱. قَدْ يَبْلُغُ ارْتِفَاعُ بَعْضِ أَشْجَارِ السَّكُوبَا أَكْثَرَ مِنْ مِئَةِ مِترٍ.. الف)- گاهی ارتفاع برخی درختان سکویا به بیش از یکصد متر می رسد. ☐ ب)- بلندی برخی درختان سکویا به بیش از صد متر رسیده است. ☐ ۲. سُئِلَ النَّبِيُّ : أَيُّ الْمَالِ خَيْرٌ؟ الف) پیامبر پرسید کدام مال بهتر است؟ ☐ ب) از پیامبر سوال شد کدام مال بهتر است؟ ☐	
۱/۵	۷. كَمَّلِ الْفَرَاعَاتِ فِي التَّرْجَمَةِ الْفَارِسِيَّةِ . (۱) مَنْ غَلَبَتْ شَهْوَتُهُ عَقْلَهُ فَهُوَ شَرٌّ مِنَ الْبَهَائِمِ. شهوتش بر عقلش چیره شود پس او بدتر از..... است. ۲. تُعْطَى أَغْصَانُ هَذِهِ الشَّجَرَةِ أَثْمَارًا، لَهَا رَائِحَةٌ كَرِيهَةٌ: این درخت میوه‌هایی می‌دهد که بوی..... دارد. ۳. مَا تَزْرَعُ فِي الدُّنْيَا تَحْصُدُ فِي الْآخِرَةِ هَرَجَةٌ فِي الدُّنْيَا ، در آخرت	
ج) مهارت شناخت و کاربرد قواعد (هفت ونیم نمره)		
۱/۵	۸. تَرْجِمِ الْأَفْعَالَ وَ الْمَصْدَرَ الَّذِي تَحْتَهُ خَطٌّ : ۱. سَوْفَ يَتَنَبَّهُ زَمِيلُكَ الْمَشَاغِبُ. ۲. كَانُوا يَسْتَمِعُونَ الدَّرْسَ ۳. الْمُتَفَرِّجُونَ لَا يُشْجَعُونَ فَرِيقَهُمْ فِي الْمَلْعَبِ ۴. قَبْلَ أَنْ يَمْتَلِئَ مِنَ الْمُتَفَرِّجِينَ ۵. وَلَا تَغْتَبُوا الْآخِرِينَ ۶. كَلَّمَ النَّاسَ عَلَى قَدْرِ عُقُولِهِمْ	

٠/٧٥	٩ عَيَّنْ نَوْعَ الْأَفْعَالِ (الماضي . المضارع . الامر . نفى . المستقبل.....) في العِبَارَاتِ التَّالِيَةِ ١. لَا يُسَبِّبُ إِشْتِعَالُ بُدُورِهَا خُرُوجَ أَيِّ غَازَاتٍ مُلَوَّنَةٍ (نوع الفعل:) ٢. تَفَكَّرُوا فِي الْخَلْقِ وَلَا تَفَكَّرُوا فِي الْخَالِقِ (نوع الفعل:) ٣. ﴿مَنْ يَعْتَنَّا مِنْ مَرْقَدِنَا.﴾ (نوع الفعل:)	٩
٠/٥	١٠ عَيَّنْ فِي الْعِبَارَةِ التَّالِيَةِ اسْمَ الْمَكَانِ ثُمَّ تَرَجِّمِ اسْمَ الْمَكَانِ فَقَطْ إِسْتَخْدَمَ الْمَصْنَعُ عُمَالًا (اسم المكان : / ترجمة اسم المكان)	١٠
١	١١ عَيَّنْ فِي الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةِ اسْمَ التَّفْضِيلِ ثُمَّ تَرَجِّمِ اسْمَ التَّفْضِيلِ فَقَطْ ١. ذَلِكَ مَتَجَرٌّ زَمِيلِي لَهُ سَرَاوِيلُ أَفْضَلُ. (اسْمُ التَّفْضِيلِ : / ترجمة اسْمُ التَّفْضِيلِ) ٢. شَرُّ النَّاسِ مَنْ لَا يَعْتَقِدُ الْأَمَانَةَ. (اسْمُ التَّفْضِيلِ : / ترجمة اسْمُ التَّفْضِيلِ)	١١
٠/٥	١٢ عَيَّنْ (اسْمَ الْفَاعِلِ وَاسْمَ الْمَفْعُولِ) فِي هَذِهِ الْجُمْلِ. ١: ﴿إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ﴾ ٢: شَجَرَةُ الْبَلُوطِ هِيَ مِنَ الْأَشْجَارِ الْمُعَمَّرَةِ	١٢
١	١٣ تَرَجِّمِ الْآيَةَ الْكَرِيمَةَ حَسَبَ أُسْلُوبِ الشَّرْطِ تَرْجَمَةً دَقِيقَةً ﴿وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ يَعْلَمُهُ اللَّهُ﴾	١٣
٠/٥	١٤ عَيَّنْ فِعْلَ الشَّرْطِ وَجَوَابَ الشَّرْطِ فِي الْعِبَارَةِ التَّالِيَةِ: مَنْ فَكَّرَ قَبْلَ الْكَلَامِ، قَلَّ خَطُؤُهُ. فعل الشرط : جواب الشرط:	١٤
٠/٥	١٥ تَرَجِّمِ حَسَبَ قَوَاعِدِ الْمَعْرِفَةِ وَ النِّكَرَةِ وَضَعْتُ مُصْبَحًا فِي الْمَشْكَاةِ ترجمة « مُصْبَحًا » ترجمة « الْمَشْكَاةِ »	١٥
١	١٦ أَذْكَرَ الْمَحَلِّ الْإِعْرَابِيِّ لِلْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ. ١. يَجِبُ عَلَى الْإِنْسَانِ الْإِجْتِنَابُ عَنْ ذِكْرِ أَقْوَالِ الْكَذِبِ. ٢. يَأْكُلُ النَّاسُ لُبَّ الْأَثْمَارِ ٣. قُدْرَةُ الْكَلَامِ أَقْوَى مِنَ السَّلَاحِ.	١٦
٠/٢٥	١٧ أَكْتُبِ الْعَمَلِيَّاتِ الْحِسَابِيَّةَ التَّالِيَةَ بِالْأَرْقَامِ: ثمانون ناقص عشرين يساوي ستين: = -	١٧

(د) مهارت درک وفهم (سه نمره)		
۱۸	ضَعْ فِي الدَائِرَةِ الْعَدَدَ الْمُنَاسِبَ مِنَ الْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ (كَلِمَتَانِ زَائِدَتَانِ) (۱) التَّوَابُ (۲) الْحَكْمُ (۳) الْمُعَمَّرُ (۴) السُّلُوكُ (۵) الْأَجْرُ (۶) الشَّرُّ (۷) السَّوَارُ (۸) الْوُكْنَةُ الف) الَّذِي يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِ. ☐ ب) الَّذِي يُعْطِيهِ اللَّهُ عُمْراً طَوِيلاً. ☐ ج) مَا يُعْطَى مُقَابِلَ عَمَلٍ عَامِلٍ أَوْ مُوَظَّفٍ ☐ د) أَعْمَالُ الْإِنْسَانِ وَأَخْلَاقُهُ. ☐ هـ) يَصْفُرُ فِي الْمُبَارَيَاتِ ☐ و) زِينَةُ مِنَ الذَّهَبِ أَوْ الْفِضَّةِ فِي يَدِ الْمَرْأَةِ ☐	۱/۵
۱۹	۱۹. عَيِّنِ الْجُمْلَةَ الصَّحِيحَةَ وَغَيْرَ الصَّحِيحَةَ حَسَبَ الْحَقِيقَةِ وَالْوَاقِعِ . الف) سَمَّى بَعْضُ الْمُفَسِّرِينَ سُورَةَ الْحُجُرَاتِ بِعُرُوسِ الْقُرْآنِ . ☐ الصحيحة ☐ غير الصحيحة ب) التَّعَنُّتُ طَرَحُ سُؤَالٍ صَعِبٍ يَهْدَفُ إِيجَادَ مَشَقَّةٍ لِلْمَسْئُولِ . ☐ الصحيحة ☐ غير الصحيحة ج) عَلَى الطَّالِبِ عَدَمُ النَّوْمِ فِي الصَّفِّ . ☐ الصحيحة ☐ غير الصحيحة د) عِلْمُ الْأَحْيَاءِ عِلْمٌ مُطَالَعَةٌ خَوَاصُّ الْعَنَاصِرِ . ☐ الصحيحة ☐ غير الصحيحة هـ) السَّبُورَةُ لَوْحٌ خَلْفَ الطُّلَابِ يُكْتَبُ عَلَيْهِ . ☐ الصحيحة ☐ غير الصحيحة و) أَكْبَرُ الْعَيْبِ أَنْ تَعِيبَ مَا فِيكَ مِثْلُهُ . ☐ الصحيحة ☐ غير الصحيحة	۱/۵
(هـ) مهارت مکالمه (نیم نمره)		
۲۰	(۱) رَتِّبِ الْكَلِمَاتِ الْأُسْبُوعَ - فِي - الْفَرِيقَانِ - تَعَادَلَا - الْمَاضِي. 	۰/۲۵
۲۱	(۲) أَجِبْ عَنِ السُّؤَالِ التَّالِيِ (أَجِبْ : بِإِسْخِ بَدِهِ) كَيْفَ الْجَوْ فِي أَرْدَبِيلَ فِي الشِّتَاءِ؟	۰/۲۵
۲۰	أَرْجُو لَكِنَّ التَّوْفِيقَ وَالسَّعَادَةَ	





باسمه تعالی
جمهوری اسلامی ایران
وزارت آموزش و پرورش



اداره کل آموزش و پرورش استان البرز ناحیه ۱ کرج
امتحانات نوبت اول مجتمع آموزشی سلاله سال تحصیلی ۱۴۰۴_۱۴۰۳

نام و نام خانوادگی:	آزمون درس: زبان قرآن (تجربی و ریاضی)	نمره به عدد:
نام دبیر: سرکار خانم	تاریخ آزمون: ۱۴۰۳/۱۰/۱۷	نمره به حروف:
کلاس:	مدت آزمون: ۸۰ دقیقه	تعداد صفحات: ۴ صفحه

کلید سوالات

ردیف	الف) مهارت واژه شناسی (دو ونیم نمره)	نمره
۱	تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ . ۱. لغزش ۲. تخته سیاه ۳. پیچیدن ۴. تخفیف هر مورد ۰/۲۵ نمره	۱
۲	اَكْتُبْ فِي الْفَرَاغِ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَرَادِفَتَيْنِ وَ الْمُتَضَادَّتَيْنِ. (كَلِمَةٌ زَائِدَةٌ). (أَرَادِلُ ، ذَنْبٌ ، صَرٌّ ، أَفَاضِلُ ، إِثْمٌ) أَرَادِلُ ≠ أَفَاضِلُ // إِثْمٌ = ذَنْبٌ هر مورد ۰/۲۵ نمره	۰/۵
۳	عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الْغَرِيبَةَ فِي الْمَعْنَى .. ج) السُّلُوكُ ۲. الف) أَنْفَعُ هر مورد ۰/۲۵ نمره	۰/۵
۴	اَكْتُبْ مُفْرَدًا أَوْ جَمْعَ الْكَلِمَتَيْنِ. ۱. السَّعَرُ : ۲. الاموات هر مورد ۰/۲۵ نمره	۰/۵
ب) مهارت ترجمه به فارسی (شش ونیم نمره)		
۵	تَرْجِمِ هَذِهِ الْعِبَارَاتِ إِلَى الْفَارِسِيَّةِ . ۱. ای کسانی که ایمان آورده اید از خدا پروا کنید و سخنی درست و استوار بگویید. (۰/۵) ۲. در ترازوی اعمال چیزی سنگین تر از خوش اخلاقی نیست (۰/۵) ۳. دانش آموز اخلاک را رفتارش به دیگران ضرر می رساند (۰/۵) ۴. خوشا به حال کسی که مردم از زبانش نمی ترسد (۰/۵) ۵. پیامبری را به سوی فرعون فرستادیم و فرعون از آن پیامبر سرپیچی کرد (۰/۵) ۶. غیبت از مهمترین سبب های قطع ارتباط بین مردم است (۰/۵) ۷. درخت نان در انتهای شاخه هایش میوه هایی مانند نان حمل می کند (۰/۵) ۸. خدایا همانطور که آفرینش را نیکو گرداندی رفتارم را نیز نیکو بگردان (۰/۵) ۹. به خاطر معلم برخیز و احترام او را کامل به جای بیاور (۰/۵)	۴/۵
۶	اِنْتِخِبِ التَّرْجَمَةَ الصَّحِيحَةَ : ۱. الف ۲. ب هر مورد ۰/۲۵ نمره.	۰/۵
۷	كَمِّلِ الْفَرَائِغَ فِي التَّرْجَمَةِ الْفَارِسِيَّةِ . ۱. هرکس / چهارپایان ۲. کهنسال / دو هزار ۳. بکاری / درو می کنی هر مورد ۰/۲۵ نمره.	۱/۵

(ج) مهارت شناخت و کاربرد قواعد (هفت ونیم نمره)

۱/۵	۸	تَرْجِمِ الْأَفْعَالَ وَ الْمَصْدَرَ الَّذِي تَحْتَهُ خَطٌّ : ۱. آگاه خواهد شد ۲. گوش می دادند ۳. تشویق نمی کنند ۴. که پرشود ۵. غیبت نکنید ۶. پروا کنید هر مورد ۰/۲۵ نمره
۰/۷۵	۹	عَيِّنْ نَوْعَ الْأَفْعَالِ فِي الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةِ: ۱. نفی ۲. امر ۳. ماضی هر مورد ۰/۲۵ نمره
۰/۵	۱۰	عَيِّنْ فِي الْعِبَارَةِ التَّالِيَةِ اسْمَ الْمَكَانِ ثُمَّ تَرْجِمِ اسْمَ الْمَكَانِ فَقَطْ (اسم المكان : المَصْنَعُ / ترجمة اسم المكان كارخانه) هر مورد ۰/۲۵ نمره
۱	۱۱	عَيِّنْ فِي الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةِ اسْمَ التَّفْضِيلِ ثُمَّ تَرْجِمِ اسْمَ التَّفْضِيلِ فَقَطْ (اسْمُ التَّفْضِيلِ : أَفْضَلُ / ترجمة اسم التفضيل بهتر) (اسْمُ التَّفْضِيلِ : شَرُّ / ترجمة اسم التفضيل بدترین) هر مورد ۰/۲۵ نمره
۰/۵	۱۲	عَيِّنِ (اسم الفاعل و اسم المفعول) فِي هَذِهِ الْجُمْلِ. ۱: اسم الفاعل : المحسنين ﴿ ۲: اسم المفعول : المَعْمَرَةُ هر مورد ۰/۲۵ نمره
۱	۱۳	تَرْجِمِ الْآيَةَ الْكَرِيمَةَ حَسَبَ أُسْلُوبِ الشَّرْطِ تَرْجَمَةً دَقِيقَةً هر آن چه از خوبی انجام بدهید خداوند آن را می داند .
۰/۵	۱۴	عَيِّنْ فِعْلَ الشَّرْطِ وَ جَوَابَ الشَّرْطِ فِي الْعِبَارَةِ التَّالِيَةِ: فعل الشرط : فَكَّرَ جواب الشرط : قَلَّ هر مورد ۰/۲۵ نمره
۰/۵	۱۵	تَرْجِمِ حَسَبَ قَوَاعِدِ الْمَعْرِفَةِ وَ النِّكَرَةِ چراغی (یک چراغ . یک چراغی) چراغدان هر مورد ۰/۲۵ نمره
۱	۱۶	أَذْكُرِ الْمَحَلَّ الْإِعْرَاقِيَّ لِلْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ. ۱. فاعل ۲. مفعول / مضاف اليه ۳. مبتدا هر مورد ۰/۲۵ نمره
۰/۲۵	۱۷	اُكْتُبِ الْعَمَلِيَّاتِ الْحِسَابِيَّةَ التَّالِيَةَ بِالْأَرْقَامِ: ثمانون ناقص عشرين يُساوي ستين: ۶۰ = ۲۰ - ۸۰
(د) مهارت درک و فهم (سه نمره)		
۱/۵	۱۸	ضَعْ فِي الدَّائِرَةِ الْعَدَدَ الْمُنَاسِبَ مِنَ الْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ (كلمتان زائدتان) الف) ۱ (ب) ۳ (ج) ۵ (د) ۴هـ) ۲ (و) ۷ هر مورد ۰/۲۵ نمره

١٩	١٩. عَيَّنَ الْجُمْلَةَ الصَّحِيحَةَ وَغَيْرَ الصَّحِيحَةَ حَسَبَ الْحَقِيقَةِ وَالْوَاقِعِ . الف) سَمَّى بَعْضُ الْمُفَسِّرِينَ سُورَةَ الْحُجُرَاتِ بِعُرُوسِ الْقُرْآنِ . ب) التَّعَنُّتُ طَرَحُ سُؤَالٍ صَعِبٍ يَهْدَفُ إِيجَادَ مَشَقَّةٍ لِلْمَسْئُولِ . ج) عَلَى الطَّالِبِ عَدَمُ النَّوْمِ فِي الصَّفِّ . د) عِلْمُ الْأَحْيَاءِ عِلْمٌ مُطَالَعَةٌ خَوَاصِّ الْعَنَاصِرِ . هـ) السَّبُورَةُ لَوْحٌ خَلْفَ الطُّلَابِ يُكْتَبُ عَلَيْهِ . و) أَكْبَرُ الْعَيْبِ أَنْ تَعِيبَ مَا فِيكَ مِثْلُهُ .	غير الصحيحة الصحيحة الصحيحة غير الصحيحة غير الصحيحة الصحيحة
(هـ) مهارة مكالمه (نيم نمرة)		
٢٠	١) رَتَّبِ الْكَلِمَاتِ الْفَرِيقَانِ تَعَادَلَا فِي الْأُسْبُوعِ الْمَاضِي.	٠/٢٥
٢١	أَجِبْ عَنِ السُّؤَالِ التَّالِي (أَجِبْ : بِاسْمِ بَدِهِ) بَارِدًا	٠/٢٥
	أَرْجُو لَكِنَّ التَّوْفِيقَ وَالسَّعَادَةَ	٢٠